

The background of the entire page is a sepia-toned photograph of two elderly men sitting in a cemetery. They are both wearing light-colored, long-sleeved shirts and wide-brimmed hats. The man on the left is looking towards the right, while the man on the right is looking down. In the background, several stone grave markers with crosses are visible. The overall mood is contemplative and somber.

El universo Ñuu Savi

Un cortometraje dirigido y presentado por
Saturnino Fabián Salinas Tello

Convocatoria ECAMC



Índice de contenidos

Proyecto dirigido y presentado por: Saturnino Fabián Salinas Tello

01 Sinopsis

02 Ficha técnica

03 Descripción del proyecto

04 Sinopsis larga

05 Texto de dirección

06 Descripción de personajes

07 Locaciones

08 Escaleta documental

09 Producción

10 Equipo creativo

11 Coproducción

12 Ruta crítica

13 Presupuesto

14 Esquema financiero

15 Contacto

16 Anexos



Sinopsis

Pablo, un anciano de la comunidad Ñuu Savi en Oaxaca, lucha por preservar su cultura y conocimiento ancestral.

Conectado con el águila y la naturaleza, busca transmitir la sabiduría milenaria, compartiendo su misión. El universo Ñuu Savi es un documental que sigue a Pablo en sus andares mientras lucha por difundir y transmitir todo su legado.

El universo Ñuu Savi

Ficha técnica

El universo Ñuu Savi

Duración: 20 min

Género: Documental

País: México

Lenguas: Mixteco y español

Color: Color

Formato de grabación: 4K

Sonido: 5.1 y Estéreo

Formato de terminación: DCP 2K

Locaciones: Villa de Tututepec, Huaxpaltepec, Jamiltepec, Oaxaca,
Cuajinicuilapa, Guerrero

Dirección y Guión: Fabián Salinas Tello (afrodescendiente)

Producción: Rosa Hernández (indígena)

Dir. de fotografía: Arturo Santos (afrodescendiente)

Sonido: Alexander Salinas Tello (afrodescendiente)

Coproducción: Cinco Jaguar

Asesor de producción: Fernando Delgado

Asesor de dirección y fotografía: Antonio Hernández

Asesor de sonido: Luis Ortega



El universo Ñuu Savi

A person is shown from the chest down, wearing a red and white patterned shirt, weaving a textile on a loom. The loom is set up on a wooden frame, and the person's hands are visible, manipulating the threads. The background is a plain, light-colored wall. The entire image has a warm, orange-toned overlay.

El universo Ñuu Savi

Descripción del proyecto

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

Sinopsis larga



Pablo, originario del pueblo mixteco, es un investigador natural que ha dedicado su tiempo para hacer los registros de la historia, leyendas, mitos y tradiciones de los pueblos mixtecos de la región de la costa de Oaxaca. Ocupado por salvaguardar y difundir la tradición oral y los valores culturales, ofrece una visión de cómo las creencias indígenas impregnan cada uno de los actos sociales y espirituales, tratando de profundizar en la filosofía del hombre Ñuu Savi. Filosofía que se cimienta en la identidad del hombre mixteco a través de la lengua, la historia y la forma de concebir el mundo.

Pablo juega un papel importante en su comunidad, al darse a la tarea de reconstruir la historia del pueblo mixteco en el que creció y que a través del tiempo se ha ido perdiendo en las nuevas generaciones. Con ayuda de Pablo conoceremos la importancia de los rituales y mayordomías que celebran en comunidad. Pablo nos guía a través de su vida cotidiana y a las labores que realiza para la difusión de cómo él concibe la “Cosmo Concepción” del pueblo mixteco.

En el cortometraje documental seguimos a Pablo primero en Jicaltepec, donde él reside. Aquí, él acude a la escuela primaria Bilingüe “Benito Juárez” para compartir con los alumnos sus conocimientos sobre el pueblo Ñuu Savi.

Es en la escuela donde Pablo narra sobre el hombre Ñuu Savi; que no fue creado, ni reproducido, ni nacido, sino que existe desde siempre conforme va y viene el universo.

Después Pablo llega a la terminal Malacateras en Jamiltepec, donde toma la combi que lo llevará a Tututepec donde se encuentra con Alejandro, quien lo guía al panteón donde se encuentra la piedra del rostro en comunión, que es una piedra con rostro humano rodeado de tumbas. En este lugar Pablo cuenta sobre el “Sa’ya” y “Ya’na”, que son los poderes positivos y negativos, el lado derecho e izquierdo, que son los que sostienen las normas de este planeta.

Sinopsis larga

Al siguiente día, Pablo llega a la estación de radio “La Voz de la Costa Chica” en Jamiltepec, donde Luis Andrés, el director de la estación, le realiza una entrevista en vivo. La entrevista se lleva a cabo en mixteco. Pablo cuenta lo que es la “Cosmo Concepción” para el mundo mixteco; que es dual, blanco y negro, sol y luna, hombre y mujer y que también nuestro mundo gira de sol naciente a sol muriente y que giramos en vertical como las manecillas del reloj.

Pablo pasa a visitar a Tobías para asegurarse de que habrá música en un evento que tienen preparado para realizarse en La Casona, una construcción de finales del siglo XVIII, que es un espacio que alberga eventos culturales de la zona y que recibe el nombre por su gran tamaño. Al salir de ahí se encuentra con una procesión dirigida por los Tatamandonis (abuelos) en donde bailan los Tejorones, que portan una máscara de madera color rojo, blanco y negro, adornada con plumas de gallo. Pablo se dirige a un cibercafé en el que escribe con dificultad sus textos en la computadora, que son los que leerá en el evento de La Casona..

El cortometraje concluye con un viaje de Pablo a Huazolotitlán, donde se encuentra con el artesano Che Luna, quien le entrega una máscara del rostro en comunión. Al atardecer Pablo se coloca la máscara y rinde culto a los tres poderes: positivo, negativo y neutro y se adentra en una cueva, que según la tradición oral mixteca, es la entrada al inframundo de los dioses.



Texto de dirección



Para mí es importante que el conocimiento de Pablo no muera y lo sé mejor que nadie porque soy un padre preocupado que intenta transmitir todo este conocimiento a mi hija, debido a que mi esposa también le fue prohibido aprender a hablar su lengua materna a causa de las fuertes discriminaciones que sufrieron sus padres.

También me doy cuenta que en mi comunidad totalmente afromexicana, en la que confluyen diversas culturas como la chatina y la mixteca este conocimiento debería ser considerado con mayor aprecio. Por el contrario todo este conocimiento está siendo rechazado y en peligro de que muera parte de la cultura y sabiduría Ñuu Savi.

Con lo valioso que es este conocimiento, debemos valorar, cuidar, preservar y difundirlo con nuestras futuras generaciones y sentirnos orgullosos de lo que somos como hombres originarios.

No ha sido nada fácil poder entender el conocimiento de Pablo, esto hace que sea un personaje poco común y difícil de encontrar por lo complejo que es, pero que ahora entiendo parte de esta sabiduría de la que Pablo comparte y pregona.

La película trata principalmente de la pérdida de la identidad. El valor de poder realizar este documental es porque en él se va a preservar un poco de la lucha que Pablo ha realizado por tantos años y que nos ayuda a rescatar la memoria, la historia, la lengua y tradiciones de una cultura.

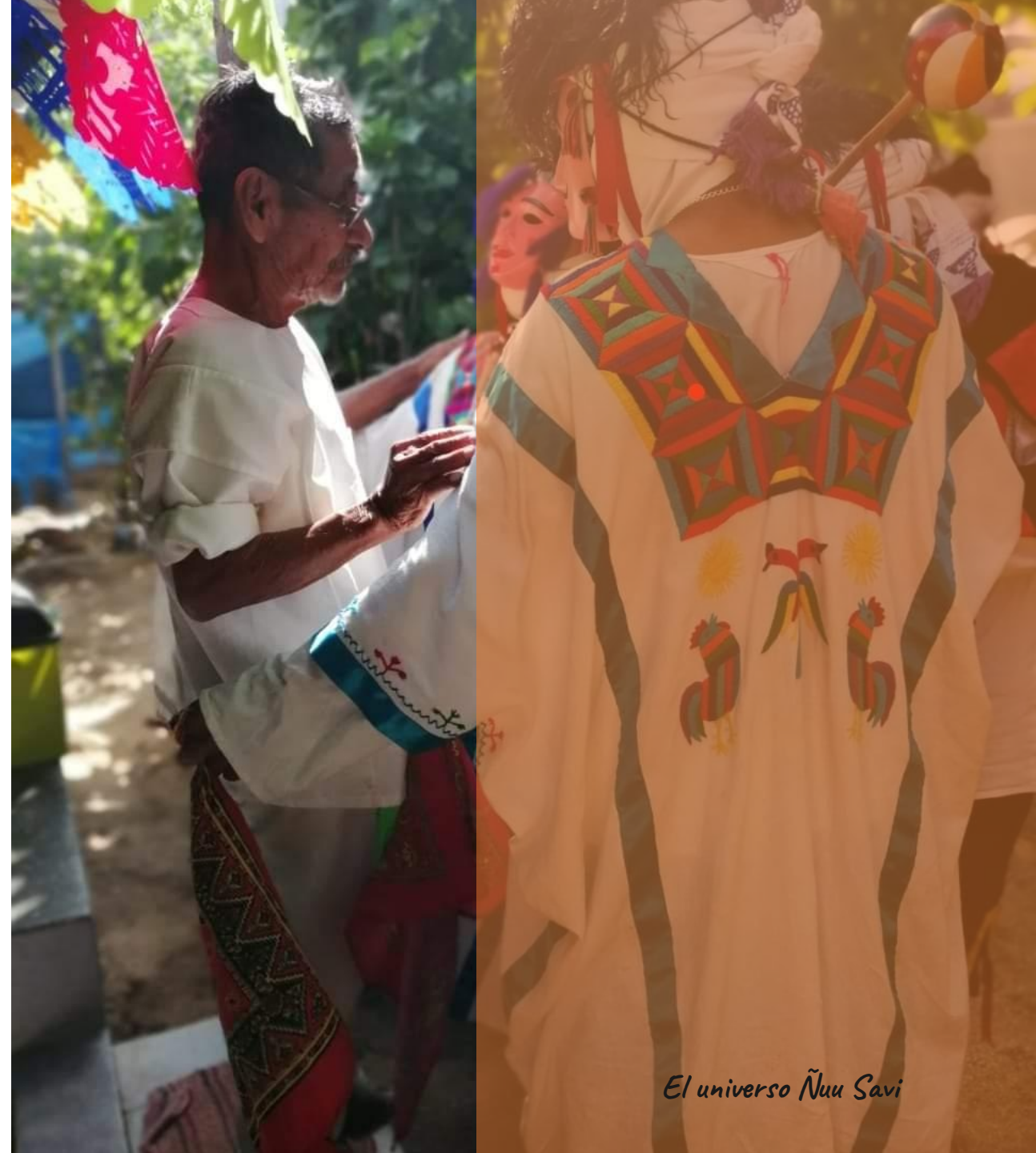
Texto de dirección

Como realizador me atrae la energía que posee Pablo y que también está rodeado de todos estos matices que rozan entre lo misterioso y lo onírico. Pablo nos ayuda a rescatar la memoria, la historia, la lengua y las tradiciones, por eso es muy importante que se le siga manteniendo un respeto y que se les mantenga en un lugar muy valioso. Y también para trabajar en el fortalecimiento de la identidad de nuestros pueblos originarios de la región.

Si alguna vez llegara a desaparecer el conocimiento Ñuu Savi, el documental será una memoria viva de ese conocimiento. El documental puede resguardar toda esa sabiduría, las prácticas ancestrales y procurar su eternidad.

Pablo en algún momento dudo de mí y también me puso a prueba, él mismo está en este proceso de verse como mentor, maestro o como una persona que reconoce su sabiduría y esto es muy valioso para mí.

El tema de la identidad y condición como pueblo originario, se suele abordar regularmente. Sin embargo suele ser promovido desde instituciones, partidos políticos o figuras muy verticales. Considero que, son necesarias iniciativas desde la misma población, sin fines de lucro, para promover de manera alternativa, una reflexión y preservación de costumbres y saberes propios de la cultura Ñuu Savi. Es por eso, que considero pertinente reforzar la propia identidad comunitaria, a través de la cultura y el cine.



El universo Ñuu Savi



Descripción de personajes

Pablo Hernández

Protagonista

Hombre mixteco y hablante del Tu'un Savi, de carácter fuerte y a veces agresivo de mirada imponente originario de la comunidad de Jicaltepec. Personaje principal de la historia se ha ocupado por valorar, registrar y difundir la identidad de los hijos de la lluvia. Pablo nos guiará a través de la recopilación que ha recabado durante treinta cinco años de la versión oral que guardan los Ra To'o Ñuun (Supremo Comunitario) y que van transmitiendo de generación en generación.

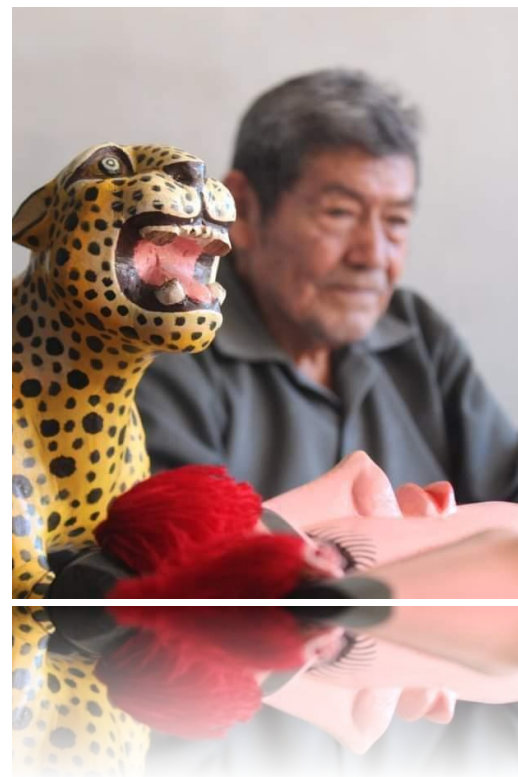
Descripción de personajes

Tobías Hernández García



Hombre mixteco hablante de la lengua, profesor jubilado y escritor bilingüe. Toca la flauta de carrizo y el tambor de cuero que él elabora, canta en su lengua materna. Primer hombre mixteco en narrar un evento de fútbol en su lengua materna en Qatar 2022.

Che Luna



Che Luna hombre indígena y hablante del Tu'un savi, maestro artesano de la comunidad de Huazolotitlán. Pionero de las artesanías por más de cincuenta años se ha dedicado al tallado y elaboración de máscaras de madera de la región costa, Para el maestro Che Luna “ Cada máscara es un pedacito de su persona”. En meses recientes se inauguró un museo comunitario que lleva su nombre, en su comunidad.

Descripción de personajes

Alejandro Mendoza Hernández

Hombre originario y hablante del Tu'un Savi, locutor en la radio XEJAM de Jamiltepec. Amigo y confidente de Pablo, por iniciativa propia graba y registra la música interpretada por músicos tradicionales de los pueblos mixtecos de la región para la consulta de la ciudadanía.



Raúl Lopez Nicolás

Hombre mixteco, Custodio del Museo Comunitario Yucu Saa ubicado en Tututepec, donde se resguardan piezas prehispánicas encontradas en la zona del lugar.





Locaciones

Santa María Jicaltepec, Oaxaca

Lugar que vio nacer a Pablo y dónde está su ombligo. Pero que hace años dejó por cuestiones que no le gusta mencionar. Jicaltepec que en mixteco significa “donde nos hallamos” o “donde nos acostumbramos” pueblo de nacimiento de Pablo. Es una comunidad de origen mixteco situada en el municipio de Pinotepa Nacional Oaxaca. El 99% de la población es indígena y el 82% de los habitantes habla el mixteco y solo el 13% habla el español. Jicaltepec es un lugar donde las tradiciones y costumbres ancestrales se viven se conservan con el pasar de los años.



Santa Maria Huazolotitlán

Es una comunidad indígena, en donde la mayoría de los habitantes hablan la lengua mixteca. Conocida por la elaboración de máscaras talladas en madera. Pablo visita este lugar con frecuencia porque es un lugar que conserva parte de las tradiciones longevas como la celebración del carnaval indígena en el mes de febrero. La música es interpretada con instrumentos rudimentarios, como flauta de carrizo, cajón de madera y tambor de cuero.

Locaciones



Santiago Jamiltepec

Lugar que Pablo visita con frecuencia por ser sitio importante para la difusión de la palabra Jamiltepec significa “Cerro de adobe”; en mixteco Jamiltepec se dice “Casandoo”. investigaciones. La tradición sitúa a los orígenes de la civilización mixteca.

Locaciones

Cuajinicuilapa, Guerrero

Aquí es donde Pablo inicia con sus investigaciones sobre la filosofía del hombre Ñuu Savi en su juventud. Cuaji es una comunidad mexicana del estado de Guerrero y a su vez cabecera del municipio homónimo. Forma parte de la región de Costa Chica de dicha entidad.



Río Verde

Ubicado entre los límites de los municipios de Ixtayutla y Amoltepec, en su travesía abastece de agua a comunidades de la región mixteca y costa. Aquí grabaremos donde se encuentra la serpiente en forma de río.

Locaciones



Calles de los pueblos

Aquí es donde Pablo transita y obtiene parte de sus informaciones. Grabaremos su andar, sus actividades y conversaciones que sostiene para su aprendizaje.



Locaciones

La cueva del cerro Yucu Chacuá

Es un lugar de rituales ancestrales y donde se cree que van las personas después de muertas, aquí se encuentran los personajes con sus máscaras más representativas de las diferentes danzas que se bailan en la región. Pablo dice que cuando él muera quiere que lo quemen con ocho cargas de leña para que no queden rastros de él..



Panteón Tututepec

Ubicado en las orillas de tututepec, en su interior se encuentra la piedra denominada el rostro en comunión y que Pablo acaba de descubrir hace un par de años, evidencia viviente de la antigua civilización mixteca. Pablo sostiene una conversación de manera íntima con la piedra donde explica su significado del rostro en comunión.

Locaciones



*Radio La Voz de la Costa Chica
XEJAM*

Es una estación de radio comunitaria indígena fundada en 1994, transmite en amplitud modulada, mixteco, amuzgo y chatino desde Jamiltepec Oaxaca. Aquí Alejandro y Pablo comparten diferentes informaciones a los hermanos mixtecos.

El universo Ñuu Savi

Escaleta documental

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

Escaleta documental

Bloque de Introducción

Un hombre sin camisa que camina por la vegetación no vemos su rostro sino sus pies descalzos que avanzan con rapidez. Mientras el paso sigue hacia adelante, las hojas rozan la cámara. Con planos abiertos se observa la vegetación que predomina en la zona . Plano a detalle del rostro de Pablo, resulta ser un sueño de su imaginación y creer ser el único y verdadero dueño de estas tierras mixtecas.

01

Pablo enciende la fogata.

02

Pablo desayuna frijoles.

03

Pablo alimenta a los perros.

04

Pablo con dificultad ve la pantalla de su celular.

05

Pablo sentado en la silla
limpia sus uñas



Escaleta documental

Bloque de recorridos

Pablo es un hombre viajero, rebelde y soñador y dueño de su tiempo sin itinerario de día a día, esto le ha permitido obtener valiosa información que le comparten en los diferentes pueblos que visita y que le ha permitido entender de manera más profunda la sabiduría del hombre originario. Pablo no tiene una fuente de ingreso económico segura. En ocasiones lo buscan para hacer una limpieza a una casa y de esta manera obtiene dinero. Otras ocasiones sobrevive de lo que la gente le apoya, otras se ha quedado sin comer todo un día por no tener dinero, pero siempre con una actitud positiva porque es un hombre privilegiado por los hijos de la lluvia. El ponerse de hinojo representa saludar a la madre tierra.

06

Recorrido de Pablo por el pueblo

07

Parada del transporte. Pablo cuenta el dinero.

08

Pablo viaja en carretera

09

Pablo camina por las calles con una mochila al hombro

10

Pablo recorre el pueblo con la máscara de tigre

11

Pablo ve a los músicos locales

12

Sentado en una banca de concreto, observa un puesto de hamburguesas

13

Pablo de hinojo (medio arrodillado) frente a la cruz de Tututepec



Escaleta documental

Bloque de trabajos

A Pablo nada lo detiene sobre todo cuando se trata de servir sin más privilegios más que la satisfacción del deber cumplido. Él como hombre extraordinario no se preocupa, más bien se ocupa de realizar su trabajo. Por eso da a la tarea de resguardar y compartir su conocimiento con sus propios medios aunque las autoridades municipales, regionales y estatales no lo apoyen, pero eso no ha sido impedimento para que realice los encuentros que ha orquestado y que para él son un motivo de seguir en su lucha por difundir su cultura. Actualmente trabaja en la organización de un evento regional donde reunirá a curanderos, chamanes, músicos entre otras personalidades del ámbito espiritual y cultural de la región. Pablo dice que es una celebración ancestral profunda y que solo se practica con poca claridad, pero no se deja de hacerlo. Es ya un culto en resistencia que debemos regresar a las futuras generaciones.

14

Pablo en el ciber del pueblo

15

Pablo realiza la limpia de una casa

16

Pablo en el consejo de ancianos

17

Pablo en la oficina del Instituto mexicano de Pueblos Indígenas

18

Pablo en la radio XEJAM

19

Pablo hace una limpia con hierbas a Tobías

20

Pablo en el ritual de los Tejorones



Escaleta documental

Bloque de entrevistas

Pablo no tiene un domicilio fijo debido a que hace diez años el crimen organizado lo despojó de su casa junto a su familia por denunciar anomalías de las autoridades municipales de Pinotepa, motivo por el cual inició su peregrinar por la región. Al principio le costó adaptarse a su nueva vida pero logró conocerse como humano y cultivar amistades como la de Tobías y Alejandro y por ser hermanos de lucha . Para Pablo no ha sido fácil lidiar con las adversidades a las que se ha enfrentado mayormente y que su conocimiento sea valorado y aceptado en la sociedad como cualquier otro conocimiento. Por eso tiene un lazo de hermandad con Tobias y Alejandro por ser hermanos Ñuu Savi y disfrutar lo que hacen en beneficio del pueblo mixteco y de la importancia que tiene que se hable su lengua y que vayan en ese vínculo de coincidencia y de armonía de trabajo.

21

Entrevista con Pablo en su casa

22

Entrevista con Tobías

23

Entrevista con Che Luna

24

Entrevista con Alejandro

25

Entrevista con Raúl

26

Entrevista con Pablo en el rostro en comunión

27

Entrevista con Pablo en el bosque

28

Entrevista con Pablo en la Cueva



Escaleta documental

Bloque de cierre

El rostro en comunión representa los poderes negativo y positivo y por los que se rige nuestro planeta tierra y el universo. La mayoría de las danzas que se bailan en la región de la costa son ejecutadas con máscaras elaboradas de madera algo muy característico de la zona y que simula la burla a los conquistadores españoles y que siguen estando presente en la actualidad en los diferentes pueblos donde bailan en fechas especiales como mayordomías, carnavales, festivales y rituales celebrados en diferentes épocas del año. Pablo sabe que un día morirá, pero antes que esto ocurra se ocupa en dejar una memoria visual a su comunidad, Cuando muera desea que lo quemen en la cueva Yucu Chacua con ocho cargas de leña para que no quede rastro de que existió y así alcanzar el grado de maestro que en vida busco la luz de la sabiduría.

29

Pablo visita el rostro en comunión

30

Pablo recoge la máscara con Che Luna

31

Pablo hace un ritual mixteco en el bosque

32

Pablo entra a la cueva del cerro Yucu Chacua, lugar de rituales mixtecos

El universo Ñuu Savi

Producción

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello



Equipo creativo

Dirección y guión

Fabián Salinas Tello (afrodescendiente)

Soy un hombre Afromexicano orgulloso de mis raíces negras. Estudié la licenciatura en Ciencias de la Comunicación, en la Universidad del Distrito Federal, Ciudad de México. He participado en producciones de Televisión Azteca, Radio Capital, Radio Xejam de Oaxaca y Cinefilias Coyoacán.

En 2010 escribí y dirigí el corto universitario “Lucia nos dijo a dios” filmado en formato súper 8mm. Soy programador y fundador del proyecto Cine Tonal, un colectivo comunitario que genera espacios de interacción artística a través de la formación, exhibición y realización cinematográfica. He recibido talleres de guión, dirección, sonido, montaje, producción y análisis cinematográfico.

En 2021 participé como gerente de producción en el documental “Nos Hicieron Noche” filmado en mi comunidad San Marquitos. Gerente de producción documental “Ra Savi” en 2023. Ambos dirigidos por Antonio Hernández.

Con Ambulante cursé el diplomado en exhibición de cine comunitario y Taller de preservación de cine regional. En 2023 fui seleccionado por el Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias(PACMyC).

Equipo creativo

Producción

Rosa Hernández (indígena)

Nací el 26 de enero de 1993 en la comunidad mixteca de Santiago Amoltepec. Soy una mujer indígena, no soy hablante de mi lengua materna debido a las discriminaciones que sufrieron mis padres al no saber hablar el castellano, motivo por el cual me fue negado aprender a hablarlo.

Soy madre de una niña a quien le estoy inculcando nuestra cultura mixteca y juntas intentamos aprender a hablar nuestra lengua. Cursó la licenciatura en educación comunal en la Universidad Autónoma de Oaxaca , responsable del Circulo de Lectura San Marquitos.

De igual manera he colaborado en el proyecto de exhibición de películas con el colectivo de Cine Tonal, para proyectar películas en las comunidades. Actualmente estoy recibiendo formación en producción con el productor de cine Fernando Delgado.



El universo Ñuu Savi



Equipo creativo

Fotografía

Arturo Jiménez Santos (afrodescendiente)

Fotógrafo de origen Oaxaqueño y orgullosamente costeño. Inicie mi labor de fotógrafo en el año 2016 como un pasatiempo que con el paso de los años se volvería parte de mi vida y después sería una forma de poder mostrarle a las personas la forma de vida, tradiciones y cultura de mi hermosa costa Oaxaqueña.

Presento mi primera exposición fotografía a nivel estado en el 2019 en el marco del día mundial de la población con una exposición fotográfica llamada "Nuestras Raíces Afroamericanas " Y mujeres Mixtecas .

En el 2020 Realizo mi segunda exposición fotografía local en mi pueblo natal Rio grande, haciendo un homenaje a las Personas Afroamericanas de mi comunidad.

He tenido la oportunidad de trabajar en distintos documentales que resaltan nuestra tradiciones costeñas, en los que destacan "Doña Anita y su Hospital al Aire libre " (2019) y Nos Hicieron Noche (2021).

Equipo creativo

Sonido

Alexander Salinas Tello (afrodescendiente)

Nací el 12 de agosto del 2000, originario de la comunidad de San Marquitos Oaxaca, músico local independiente, se erige como una promesa de progreso, un reflejo de la resiliencia y determinación que yace en su corazón.

En cada paso que da, se encuentra la promesa de un futuro donde la pasión y el entendimiento iluminen el camino, en un viaje eterno hacia la sabiduría y la evolución.

En este documental, Alexander se une a su equipo, en un viaje destinado a honrar y explorar las profundidades de las culturas indígenas de Oaxaca. Es un encuentro de mundos, donde la música y las tradiciones convergen para narrar historias que trascienden el tiempo y el espacio, revelando la belleza de una herencia ancestral que se niega a desvanecer.



El universo Ñuu Savi

Coproducción

Cinco Jaguar

Cinco Jaguar es una productora mexicana fundada en el equinoccio de primavera del 2023. Nuestro propósito es crear productos comerciales y culturales centrados en tres pilares fundamentales: Sociedad, Ciencia y Trascendencia. Los cuales nos han permitido comprender y actuar en el contexto en el que vivimos.

Creemos firmemente que al abordar temas relevantes en nuestros proyectos, podemos contribuir a un mundo más informado, consciente e inclusivo. Nos dedicamos a abrir puertas a nuevas perspectivas y narrativas, buscando inspirar a la sociedad y fomentar el respeto hacia todas las culturas y expresiones humanas.

Para el cortometraje “El universo Ñuu Savi”, ponemos a disposición de Fabian Salinas los recursos con los que contamos como son renta de cámara, asesorías de producción, dirección, fotografía y sonido directo, así como la edición del cortometraje, traducción, subtitulaje, edición del teaser y hospedaje en Ciudad de México para el director en la etapa de edición y postproducción. Todo esto con la finalidad de apoyar el talento de Fabián y su equipo de producción.

info@5jaguar.com
@cincojaguar
(+52) 561864 2982



El universo Ñuu Savi



Antonio Hernández (1985), ganador del Premio a Mejor Director en el Festival Internacional de Cine de Guadalajara por *Nos hicieron noche*. Es egresado de la Universidad CENTRO, de Diseño, Cine y Televisión y cursó el Máster en documental en la Escuela de Cine de Barcelona, ECIB, MIDOC. Inició su carrera con el proyecto "Tesis Laboral" exhibido en Festival Distrital, DOCSDF y el Boston Latin Festival. Su segundo documental "Vestigios del Paraíso" fue ganador del concurso Miradas sin tiempo del INAH y fue exhibido en más de 20 muestras y festivales alrededor del mundo. "Tránsito" fue su tercer documental, fue exhibido en MIRADASDOC y Distrital. Ha dirigido y fotografiado la serie documentales, para el Canal del Congreso de México.



Coproducción

El universo Ñuu Savi



Fernando Delgado (1987), licenciado en Cine y Televisión por Centro. Fue delegado internacional en el programa MediaBridge: Global Exchanges in Youth Filmmaking en Chicago, EUA y Becario del "Programa de Becas Ciudad de México – China en el 2012". En el cine, se ha desarrollado como coordinador y gerente de producción de películas independientes como "Mai Morire", "Pozoamargo", "Todo lo demás", "Mis demonios nunca juraron soledad", "Un filósofo en la arena". Es productor del Video Institucional de la UNAM en 2017, del video musical *No te contaron mal* de Christian Nodal y del documental *Nos hicieron noche*. Actualmente produce *Shooting TexMex* e *Islas Mágicas* a través de Cinco Jaguar.

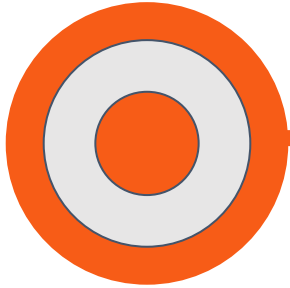
El universo Ñuu Savi

Plan, presupuesto y esquema financiero

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

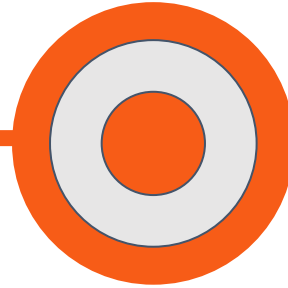
Ruta crítica

2024



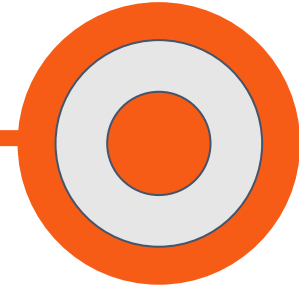
Residencia ECAMC

Durante Mayo 2024 asistiremos a la Residencia ECAMC.



Preproducción

La preproducción del cortometraje se realizará una vez terminada la Residencia del ECAMC. La preproducción se realizará en julio del 2024. Durante esta etapa se contactará y trabajará con todos los miembros del equipo y asesores del equipo de cámara, sonido e iluminación para que el crew sepa cómo utilizar el equipo.



Producción

La producción será de dos semanas durante el mes de agosto de 2024. Posteriormente se enviará el disco duro a la Ciudad de México donde se comenzará el trabajo de Proxies y edición del material para entregar los materiales durante el mes de octubre de 2024.

Ruta crítica

2025



Edición

La edición continuará durante los últimos meses del 2024 y los primeros del 2025 a distancia. Haciendo revisiones quincenales sobre los avances de edición hasta llegar a un corte casi final. A la par se harán las aplicaciones necesarias para conseguir el financiamiento faltante para postproducción.

Postproducción

Una vez obtenido el financiamiento, el director viajará a la Ciudad de México para terminar el corte final, hacer la post de imagen y sonido hasta terminar la copia final.

Copia final

La copia final estará lista a inicios de septiembre 2025, y desde antes se comenzarán a hacer las aplicaciones a festivales para poder estrenar en el último semestre del 2025

Estreno y Exhibición

Buscamos que el cortometraje se estrene en los festivales de otoño e invierno tanto a nivel nacional como internacional. Buscamos que el cortometraje continúe su ruta de festivales a lo largo del 2026.

El universo Ñuu Savi

Presupuesto

El costo total de producción es de \$499,850.00 (Cuatrocientos noventa y nueve mil ochocientos cincuenta pesos 00/100 M.N.), de los cuáles se solicitan \$340,000.00 al ECAMC Producción.

Producción											
Cuenta	Descripción/Concepto	Cantidad	Unidad	Precio	Sub total	IVA	TOTAL	ECAMC	Propio	Rosa Hernández	Cinco Jaguar
1101	Productora (especie)	6	meses	\$ 4,000.00	\$ 24,000.00	\$ -	\$ 24,000.00	\$ -	\$ -	\$ 24,000.00	\$ -
1101	Productora	6	meses	\$ 4,000.00	\$ 24,000.00	\$ 3,840.00	\$ 27,840.00	\$ 27,840.00	\$ -	\$ -	\$ -
1102	Director (especie)	6	meses	\$ 4,000.00	\$ 24,000.00	\$ -	\$ 24,000.00	\$ -	\$ 24,000.00	\$ -	\$ -
1102	Director	6	meses	\$ 4,000.00	\$ 24,000.00	\$ 3,840.00	\$ 27,840.00	\$ 27,840.00	\$ -	\$ -	\$ -
1103	Contador	12	meses	\$ 1,000.00	\$ 12,000.00	\$ 1,920.00	\$ 13,920.00	\$ 13,920.00	\$ -	\$ -	\$ -
1104	Escaleta (especie)	1	permite	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ -
1105	Desarrollo de carpeta	1	permite	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ -
1106	Diseño de carpeta	1	permite	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00	\$ -	\$ 5,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,000.00
1107	Grabación de entrevista	1	permite	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00	\$ -	\$ 2,000.00	\$ -	\$ 2,000.00	\$ -	\$ -
1108	Edición de entrevista	1	permite	\$ 1,000.00	\$ 1,000.00	\$ -	\$ 1,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,000.00
1109	Edición de teaser	1	permite	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00	\$ -	\$ 2,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,000.00
1110	Registro de obra + cotejo	1	permite	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
1111	Oficina en preproducción (especie)	1	permite	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ -
1112	Oficina para rodaje + Basecamp (especie)	1	meses	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ 3,000.00	\$ -	\$ -
1113	Teléfonos, celulares e internet (especie)	12	meses	\$ 400.00	\$ 4,800.00	\$ -	\$ 4,800.00	\$ -	\$ 2,400.00	\$ 2,400.00	\$ -
1201	Gasolina	1	gastado	\$ 400.00	\$ 400.00	\$ -	\$ 400.00	\$ -	\$ 400.00	\$ -	\$ -
1202	Automovil de fotografo para grabación de teaser	1	gastado	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ -	\$ 500.00	\$ -	\$ 500.00	\$ -	\$ -
1203	Hospedaje (Director, Dir. de Foto y Gerente de prod)	1	gastado	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ -	\$ 500.00	\$ -	\$ 500.00	\$ -	\$ -
1204	Alimentación en scout	1	gastado	\$ 350.00	\$ 350.00	\$ -	\$ 350.00	\$ -	\$ 350.00	\$ -	\$ -
1301	Gastos de producción (papelería, botiquín, etc.)	1	permite	\$ 1,000.00	\$ 1,000.00	\$ 160.00	\$ 1,160.00	\$ 1,160.00	\$ -	\$ -	\$ -
1302	Gastos en locación	12	días	\$ 300.00	\$ 3,600.00	\$ 576.00	\$ 4,176.00	\$ 4,176.00	\$ -	\$ -	\$ -
1303	Máscara	1	máscara	\$ 800.00	\$ 800.00	\$ 128.00	\$ 928.00	\$ 928.00	\$ -	\$ -	\$ -
1401	Pablo Hernández	10	días	\$ 600.00	\$ 6,000.00	\$ 960.00	\$ 6,960.00	\$ 6,960.00	\$ -	\$ -	\$ -
1402	Tobías Hernández García	1	día	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ 80.00	\$ 580.00	\$ 580.00	\$ -	\$ -	\$ -
1403	Alejandro Mendoza Hernández	1	día	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ 80.00	\$ 580.00	\$ 580.00	\$ -	\$ -	\$ -
1404	Che Luna	1	día	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ 80.00	\$ 580.00	\$ 580.00	\$ -	\$ -	\$ -
1405	Raúl López Nicolás	1	día	\$ 500.00	\$ 500.00	\$ 80.00	\$ 580.00	\$ 580.00	\$ -	\$ -	\$ -
1406	Personas Extras	10	extras	\$ 200.00	\$ 2,000.00	\$ 320.00	\$ 2,320.00	\$ 2,320.00	\$ -	\$ -	\$ -
1501	Director de fotografía	10	días	\$ 2,000.00	\$ 20,000.00	\$ 3,200.00	\$ 23,200.00	\$ 23,200.00	\$ -	\$ -	\$ -
1601	Paquete de cámara (especie)	10	días	\$ 5,000.00	\$ 50,000.00	\$ -	\$ 50,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 50,000.00
1602	Renta de óptica (Canon Prime, set de lentes)	10	días	\$ 3,500.00	\$ 35,000.00	\$ 5,600.00	\$ 40,600.00	\$ 40,600.00	\$ -	\$ -	\$ -
1603	Set de iluminación para entrevista	10	días	\$ 1,500.00	\$ 15,000.00	\$ 2,400.00	\$ 17,400.00	\$ 17,400.00	\$ -	\$ -	\$ -
1604	Seguro de cámara	10%	porcentaje	\$ 125,400.00	\$ 12,540.00	\$ 2,006.40	\$ 14,546.40	\$ 14,546.40	\$ -	\$ -	\$ -
1605	Expendables cámara	1	compra	\$ 1,000.00	\$ 1,000.00	\$ 160.00	\$ 1,160.00	\$ 1,160.00	\$ -	\$ -	\$ -
1701	Discos Duros (4T)	2	discos	\$ 3,500.00	\$ 7,000.00	\$ 1,120.00	\$ 8,120.00	\$ 8,120.00	\$ -	\$ -	\$ -
1801	Sonidista	10	días	\$ 1,000.00	\$ 10,000.00	\$ 1,600.00	\$ 11,600.00	\$ 11,600.00	\$ -	\$ -	\$ -
1802	Equipo de sonido	10	días	\$ 1,500.00	\$ 15,000.00	\$ 2,400.00	\$ 17,400.00	\$ 17,400.00	\$ -	\$ -	\$ -
1803	Compras (baterías, etc) y expendables	1	compra	\$ 750.00	\$ 750.00	\$ 120.00	\$ 870.00	\$ 870.00	\$ -	\$ -	\$ -
1901	Transporte en carretera (Combi o autobús)	2	días	\$ 500.00	\$ 1,000.00	\$ 160.00	\$ 1,160.00	\$ 1,160.00	\$ -	\$ -	\$ -
2001	Casa de Pablo	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2002	Casa de Che Luna	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2003	Terminal Malacateras	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2004	Casa de Alejandro	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2005	Panteón	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2006	Estación de radio	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2007	Casa de Tobías	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2008	Cibercafé	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2009	Casona Jamiltepec	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2010	Casa del artesano	1	día	\$ 300.00	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00	\$ -	\$ -
2101	Comidas (incluye día de viaje)	10	días/6personas	\$ 600.00	\$ 6,000.00	\$ 960.00	\$ 6,960.00	\$ 6,960.00	\$ -	\$ -	\$ -
2102	Desayunos	10	días/6personas	\$ 400.00	\$ 4,000.00	\$ 640.00	\$ 4,640.00	\$ 4,640.00	\$ -	\$ -	\$ -
2103	Cenas	10	días/6personas	\$ 400.00	\$ 4,000.00	\$ 640.00	\$ 4,640.00	\$ 4,640.00	\$ -	\$ -	\$ -
2104	Aguas y snacks	10	días/6personas	\$ 120.00	\$ 1,200.00	\$ 192.00	\$ 1,392.00	\$ 1,392.00	\$ -	\$ -	\$ -
2201	Camioneta para rodaje con chofer	10	días	\$ 1,500.00	\$ 15,000.00	\$ 2,400.00	\$ 17,400.00	\$ 17,400.00	\$ -	\$ -	\$ -
2202	Auto de fotografo para preproducción y rodaje	20	días	\$ 500.00	\$ 10,000.00	\$ -	\$ 10,000.00	\$ -	\$ 10,000.00	\$ -	\$ -
2203	Gasolina Rodaje	10	días	\$ 700.00	\$ 7,000.00	\$ 1,120.00	\$ 8,120.00	\$ 8,120.00	\$ -	\$ -	\$ -
2301	Hospedaje Crew en Rodaje	10	días	\$ 1,500.00	\$ 15,000.00	\$ 2,400.00	\$ 17,400.00	\$ 17,400.00	\$ -	\$ -	\$ -
2401	Asesor ECAMC	1	permite	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	\$ 1,600.00	\$ 11,600.00	\$ 11,600.00	\$ -	\$ -	\$ -
2402	Asesor Producción	1	permite	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	\$ -	\$ 10,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 10,000.00
2403	Asesor Dirección y foto	1	permite	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	\$ -	\$ 10,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 10,000.00
2404	Asesor Sonido	1	permite	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00	\$ 800.00	\$ 5,800.00	\$ 5,800.00	\$ -	\$ -	\$ -
2405	Vuelos Asesores CDMX - Tututepec	4	vuelos	\$ 3,000.00	\$ 12,000.00	\$ 1,920.00	\$ 13,920.00	\$ 13,920.00	\$ -	\$ -	\$ -
2406	Paqueteria de discos duros	1	permite	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00	\$ 800.00	\$ 5,800.00	\$ 5,800.00	\$ -	\$ -	\$ -
2407	Hospedaje Asesores	4	noches/4pers	\$ 1,600.00	\$ 6,400.00	\$ 1,024.00	\$ 7,424.00	\$ 7,424.00	\$ -	\$ -	\$ -
2501	Poliza de Seguro	1	seguro	\$ 6,500.00	\$ 6,500.00	\$ 1,040.00	\$ 7,540.00	\$ 7,540.00	\$ -	\$ -	\$ -
2601	Contingencia	1	permite	\$ 3,313.45	\$ 3,313.45	\$ 530.15	\$ 3,843.60	\$ 3,843.60	\$ -	\$ -	\$ -
TOTAL DE PRODUCCIÓN					\$ 452,953.45	\$ 46,896.55	\$ 499,850.00	\$ 340,000.00	\$ 55,450.00	\$ 26,400.00	\$ 78,000.00

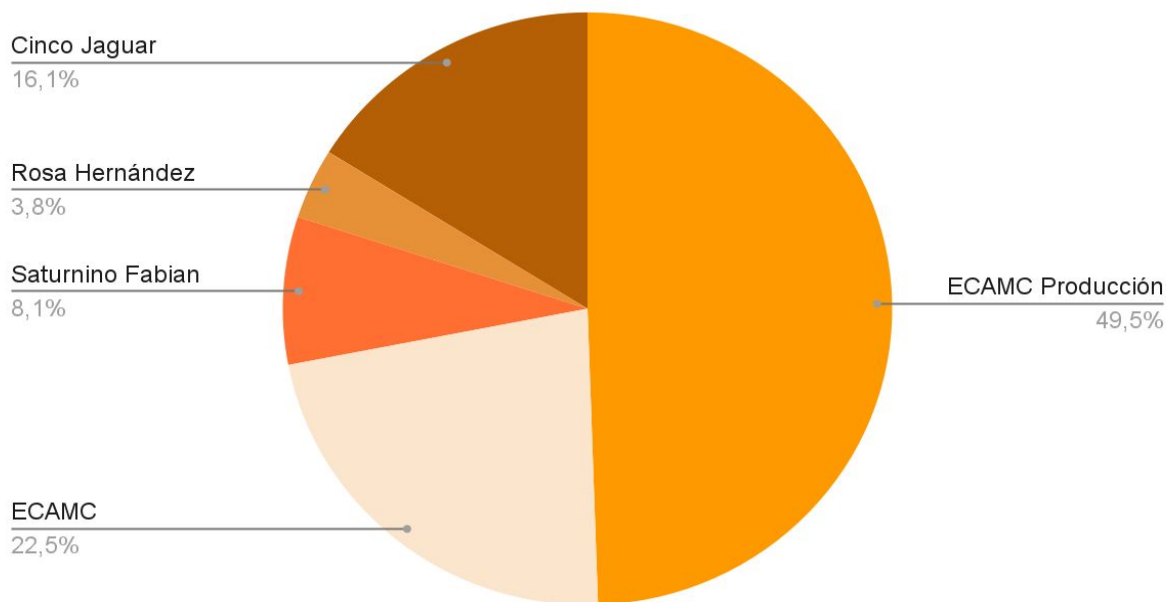
Presupuesto de postproducción

POSTPRODUCCIÓN												
Cuenta	Descripción/Concepto	Cantidad	Unidad	Precio	Sub total	IVA	TOTAL	ECAMC	Propio	Rosa Hernández	Cinco Jaguar	
3101	Postproductor (supervisión y transcode)	1	permite	\$ 10,000.00	\$ 10,000.00	\$ 1,600.00	\$ 11,600.00	\$ 11,600.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3201	Editor (incluye Sync, EDL, OMF, MOV)	1	permite	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	\$ -	\$ 20,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 20,000.00	\$ -
3301	Diseño de sonido (incluye estudio y premezcla)	1	permite	\$ 15,000.00	\$ 15,000.00	\$ 2,400.00	\$ 17,400.00	\$ 17,400.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3401	Música original	1	permite	\$ 8,000.00	\$ 8,000.00	\$ 1,280.00	\$ 9,280.00	\$ 9,280.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3402	Full Mix	1	permite	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00	\$ 320.00	\$ 2,320.00	\$ 2,320.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3501	Sala THX para 5.1	8	horas	\$ 2,000.00	\$ 16,000.00	\$ 2,560.00	\$ 18,560.00	\$ 18,560.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3502	Operador Sala THX	8	horas	\$ 600.00	\$ 4,800.00	\$ 768.00	\$ 5,568.00	\$ 5,568.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3601	Conformación de corto	1	único	\$ 1,000.00	\$ 1,000.00	\$ 160.00	\$ 1,160.00	\$ 1,160.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3602	Corrección de color	20	minutos	\$ 1,500.00	\$ 30,000.00	\$ 4,800.00	\$ 34,800.00	\$ 34,800.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3603	Copias de referencias para sonido (Thx, Diseñador, Musico)	1	copia	\$ 600.00	\$ 600.00	\$ 96.00	\$ 696.00	\$ 696.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3604	Insert de créditos	1	hrs.	\$ 1,000.00	\$ 1,000.00	\$ 160.00	\$ 1,160.00	\$ 1,160.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3605	Traducción	1	único	\$ 1,500.00	\$ 1,500.00	\$ -	\$ 1,500.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,500.00	\$ -
3606	Subtitulaje	1	único	\$ 1,500.00	\$ 1,500.00	\$ -	\$ 1,500.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1,500.00	\$ -
3607	1er DCP ó DCDM (Master Disco duro) Version Limpia y	1	master	\$ 20,000.00	\$ 20,000.00	\$ 3,200.00	\$ 23,200.00	\$ 23,200.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3608	Copia DCP Corto (USB) Version Limpia y Versión Subtitulad	1	master	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00	\$ 800.00	\$ 5,800.00	\$ 5,800.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3609	Quick time ProRESHQ	1	único	\$ 1,500.00	\$ 1,500.00	\$ 240.00	\$ 1,740.00	\$ 1,740.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3610	Quick time vimeo	1	único	\$ 1,500.00	\$ 1,500.00	\$ 240.00	\$ 1,740.00	\$ 1,740.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3611	Disco Duro para DCP	2	pza	\$ 3,000.00	\$ 6,000.00	\$ 960.00	\$ 6,960.00	\$ 6,960.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3701	Vuelo director	1	vuelo	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ 480.00	\$ 3,480.00	\$ 3,480.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3702	Hospedaje director (especie)	10	noches	\$ 500.00	\$ 5,000.00	\$ -	\$ 5,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,000.00	\$ -
3703	Alimentación director	10	días	\$ 300.00	\$ 3,000.00	\$ 480.00	\$ 3,480.00	\$ 3,480.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3801	Diseñado de créditos iniciales y rodillo final	1	diseño	\$ 2,000.00	\$ 2,000.00	\$ 320.00	\$ 2,320.00	\$ 2,320.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3802	Diseñador de cartel y gráficos	1	diseño	\$ 3,000.00	\$ 3,000.00	\$ 480.00	\$ 3,480.00	\$ 3,480.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
3803	Trailer de 1 min con postproducción	1	trailer	\$ 5,000.00	\$ 5,000.00	\$ -	\$ 5,000.00	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5,000.00	\$ -
TOTAL DE POSTPRODUCCIÓN				\$	166,400.00	\$ 21,344.00	\$ 187,744.00	\$ 154,744.00	\$ -	\$ -	\$ 33,000.00	\$ -
TOTAL DE PRODUCCIÓN + TOTAL DE POSTPRODUCCIÓN				\$	619,353.45	\$ 68,240.55	\$ 687,594.00	\$ 494,744.00	\$ 55,450.00	\$ 26,400.00	\$ 111,000.00	\$ -

El costo total de postproducción es de \$187,744.00 (Ciento ochenta y siete mil setecientos cuarenta y cuatro pesos 00/100 M.N.), de los cuales se solicitarán \$154,744.00 al ECAMC PostProducción o al IMCINE Postproducción en el 2025.

El costo total del cortometraje es de \$687,594.00 (Seiscientos ochenta y siete mil quinientos noventa y cuatro pesos 00/100 M.N.)

Esquema financiero



Esquema Financiero

El esquema financiero se completa con las aportaciones propias de Saturnino Fabián Salinas Tello más las aportaciones de Rosa Hernández y Cinco Jaguar Lagarto Emplumado S.A. de C.V. El esquema financiero se consolida con la aportación del ECAMC en Producción y queda pendiente un 22.51% a buscar a través de ECAMC Postproducción o Postproducción de Cortometraje del FOCINE.

ECAMC

ECAMC Producción 2024 -

\$340,000.00 - 49.45%

ECAMC Postproducción 2025 -

\$154,744.00 - 22.51%

Porcentaje Aportes Federales:

71.95%

Fabián Salinas

Como aportes propios:

\$55,450.00 - 8.06%

Rosa Hernández

Como aportación en especie por

la cantidad de \$26,400.00 -

3.84%

Cinco Jaguar

Como aportación en especie

para producción son \$78,000.00 -

11.34%

Para la postproducción son

33,000.00 - 4.80%

Porcentaje total: 16.14%



Tixa'vi

Gracias

Contacto:

Fabián Salinas Tello

fabiansalinastello@gmail.com

(+52) 55 6067 4900

El universo Ñuu Savi

Anexos

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

El universo Ñuu Savi

Teaser

<https://vimeo.com/879649235>

contraseña: UNIVERSO

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

El universo Ñuu Savi

Presentación del director

<https://vimeo.com/879650710>

contraseña: FABIAN

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

El universo Ñuu Savi

Proyecto presentado por Saturnino Fabián Salinas Tello

Links a Trabajos anteriores

Lucía nos dijo adiós (director)

Nos hicieron noche (gerente de producción)

<https://vimeo.com/414209078>

contraseña: NHN_adonis

Ra Savi (gerente de producción)

<https://vimeo.com/796136656>

contraseña: tatamandoni